

Fahrzeug-Zustandsbericht

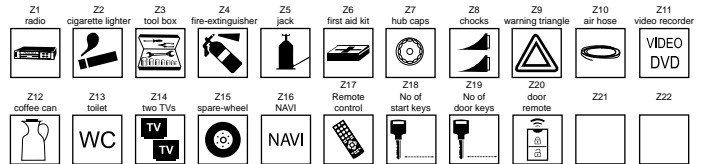
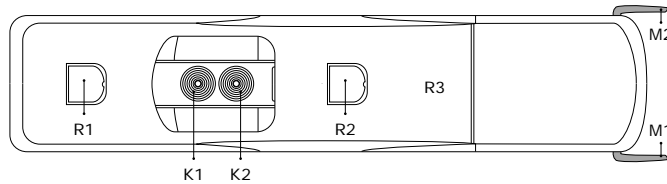
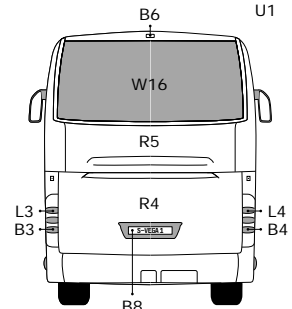
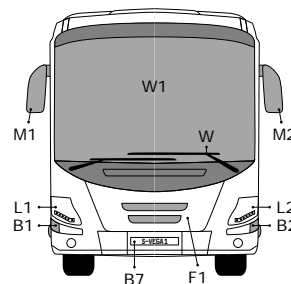
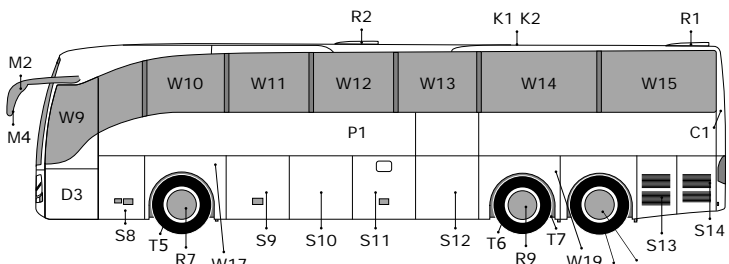
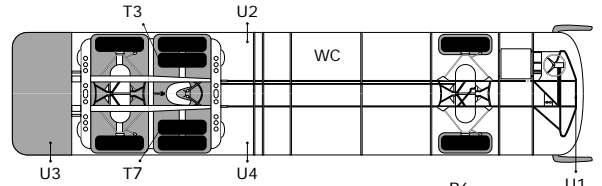
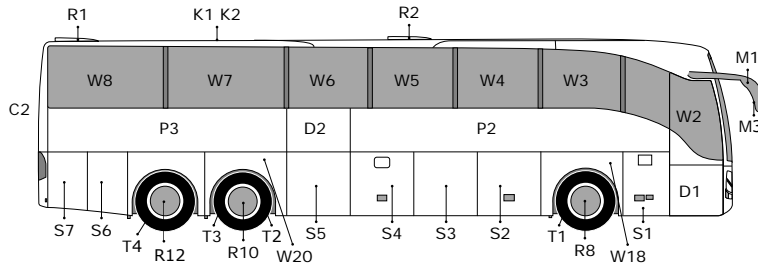
Vehicle condition report

Member of the Network

LEITBETRIEBE AUSTRIA
www.leitbetriebe.at



ID Nummer / ID Number	Ankunftsort / Place of Arrival
Model / Type	Kennzeichen / Licence Number
Chassis Nummer / Chassis Number	Abfahrtsdatum / Date of Departure
Abfahrtsort / Place of Departure	Ankunftsdatum / Date of Arrival



Damage codes	Beschädigungscodes	Dommage code	Codici danni	Hasar kodlari	код повреждения
0= OK	0= OK	0= OK	0= OK	0= OK	0= ок
1= missing	1= fehlt	1= manquer	1= manca	1= eksik	1= отсутствует
2= scratch	2= Kratzer	2= griffure	2= graffio	2= cizik	2= царапина
3= broken	3= gebrochen	3= cassée	3= rotto	3= kirik	3= сломанный
4= dent	4= Delle	4= concave	4= concavo	4= centik	4= вмятина
5= cut	5= Schnitt	5= décaupage	5= tagliio	5= kesik	5= порез
6= cracked	6= Sprung	6= crevasse	6= crepato	6= catlak	6= трещина
7= damaged	7= beschädigt	7= dommage	7= danno	7= hasar	7= повреждение
8= factory fault	8= Fabrikationsfehler	8= défaut de fabrication	8= difetto di fabbrica	8= Fabrika hatasi	8= производственный брак

	Zustand bei / condition at	festgestellt von / noted by	Codes, Stelle, Schaden, Ausmaß / Codes, position, damage, size	Unterschrift, Stempel / signature, stamp	Name / name
1	Beladung / loading	Transport Firma / transport company			
2	Fahrerwechsel / driver change	Transport Firma / transport company			
3	Abgangshafen / port departure	Agent-Abgangshafen / agent			
4	Schiffsabfahrt / vessel departure	Verschiffungslinie / shipping line			
5	Schiffsankunft / vessel arrival	Verschiffungslinie / shipping line			
6	Ankunftshafen / port arrival	Agent-Ankunftshafen / agent			
7	Zustellung / delivery	Empfänger / receiver			

Bemerkungen / remarks

Fahrzeug-Zustandsbericht

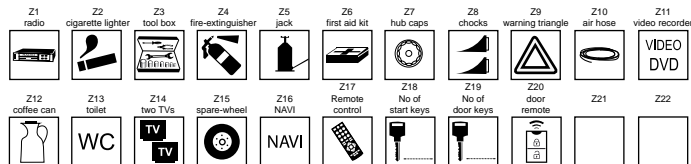
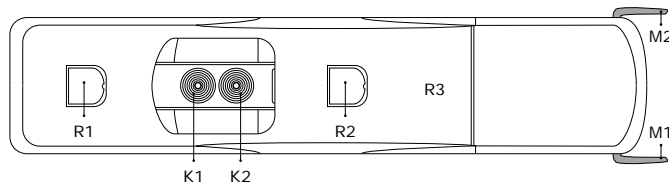
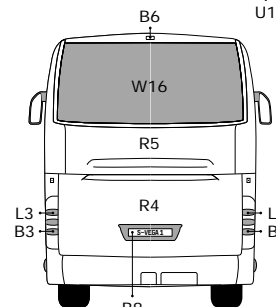
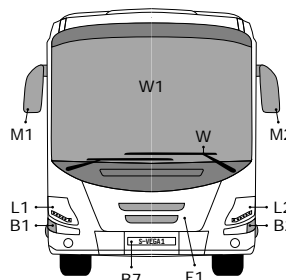
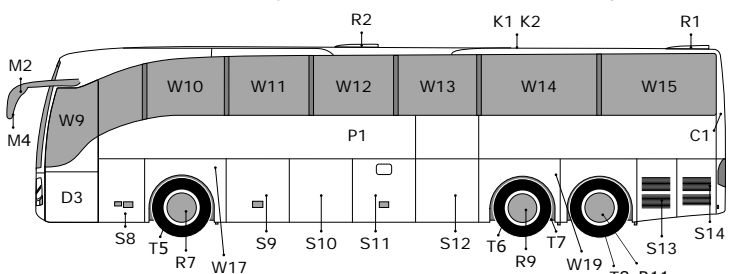
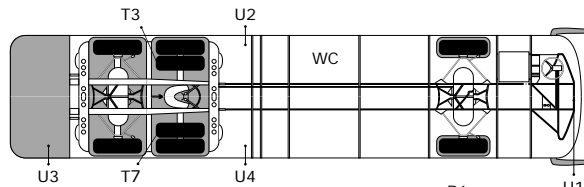
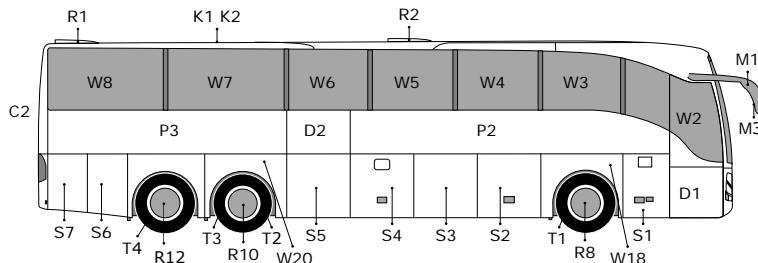
Vehicle condition report

Member of the Network

LEITBETRIEBE AUSTRIA
www.leitbetriebe.at



ID Nummer / ID Number	Ankunftsort / Place of Arrival
Model / Type	Kennzeichen / Licence Number
Chassis Nummer / Chassis Number	Abfahrtsdatum / Date of Departure
Abfahrtsort / Place of Departure	Ankunftsdatum / Date of Arrival



Damage codes	Beschädigungscodes	Dommage code	Codici danni	Hasar kodlari	код повреждения
0= OK	0= OK	0= OK	0= OK	0= OK	0= ок
1= missing	1= fehlt	1= manquer	1= manca	1= eksik	1= отсутствует
2= scratch	2= Kratzer	2= griffure	2= graffio	2= cizik	2= царапина
3= broken	3= gebrochen	3= cassée	3= rotto	3= kirik	3= сломанный
4= dent	4= Delle	4= concave	4= concavo	4= centik	4= вмятина
5= cut	5= Schnitt	5= décaupage	5= tagliio	5= kesik	5= порез
6= cracked	6= Sprung	6= crevasse	6= crepato	6= catlak	6= трещина
7= damaged	7= beschädigt	7= dommage	7= danno	7= hasar	7= повреждение
8= factory fault	8= Fabrikationsfehler	8= défaut de fabrication	8= difetto di fabbrica	8= Fabrika hatasi	8= производственный брак

Zustand bei / condition at	festgestellt von / noted by	Codes, Stelle, Schaden, Ausmaß / Codes, position, damage, size	Unterschrift, Stempel / signature, stamp	Name / name
1 Beladung / loading	Transport Firma / transport company			
2 Fahrerwechsel / driver change	Transport Firma / transport company			
3 Abgangshafen / port departure	Agent-Abgangshafen / agent			
4 Schiffsabfahrt / vessel departure	Verschiffungslinie / shipping line			
5 Schiffsankunft / vessel arrival	Verschiffungslinie / shipping line			
6 Ankunftshafen / port arrival	Agent-Ankunftshafen / agent			
7 Zustellung / delivery	Empfänger / receiver			

Bemerkungen / remarks